

出國報告（出國類別：考察）

印尼 ECO FARM LOMBOK
海外實習 考察報告

服務機關：國立新竹教育大學

職稱姓名：環境與文化資源學系 倪進誠教授

派赴國家：印尼

出國期間：105 年 8 月 7 日至 8 月 11 日

報告日期：105 年 10 月 6 日

摘 要

此次 105 年 8/7 至 8/11 前往印尼龍目島 Eco Farm 的考察行程，是為配合本校環文系自 98 年改系名以來，積極強化理論與實務能力所設置「職場實習」之必修課程而進行。造訪機構屬性是為有機的生態農場，但更重要的是它亦是周邊社區發展的火車頭，是當地社造的新典範，並與本系簽訂產學合作關係。此次參訪行程共計五日，獲致心得概述如下：1.在生態農場經營管理方面：(1)此生態農場經營方向與永續發展趨勢謀合、(2)此生態農場客源來自世界各地有利學生實習、(3)生態農場業者利用社區營造達到地方凝聚作法進步；2.在印尼龍目島在地文化方面：(1)可增進學生對印尼國情和語言的理解、(2)可親臨伊斯蘭教慶典活動等之體驗、(3)可比較該地海島觀光與台灣島嶼觀光的異同；3.在學生海外實習安排方面：(1)永續發展課題主導學生實習方向、(2)透過多元實作訓練學生的各種專長、(3)事先踏勘洽談可具充分掌握實習機構之優勢等。

關鍵字：海外考察、職場實習、生態農場、社區營造、印尼

目 次

壹、考察目的.....	1
貳、考察行程.....	2
參、考察心得.....	4
肆、建議事項.....	7
伍、附件：出國照片.....	9

壹、考察目的

一、緣起

本校環文系自 98 年改系名以來，積極強化理論與實務能力，設置「畢業專題/實習」之必修課程。初期學生多以專題寫作為多，但這幾年來，面對社會就業氛圍之改變，學生實習需求日殷，尤其是能培養更多視野與能力之海外實習，故本考察除了協助學生完成此次海外實習之規劃與安排外，更企圖建立海外實習基地，成就學生海外學習的長遠發展。

二、機構簡介

實習機構名稱：ECO FARM LOMBOK

國家：印尼

地址：Priggabaya, Main Road | The road to Labuan Lombok Harbour,
Pringgabaya, Lombok 0370, Indonesia

負責人：Syahfi Wijaya

機構屬性：

合作狀態：已於本系簽訂產學合作關係

Eco Farm Lombok 位於印度尼西亞龍目島上，地區附近的居民自組成一個小型社區經營生態農莊，以自給自足生態農業的方式維持生活，所提供的實習機會包含環境保育、農業栽種、生態觀光與教育發展等內容；另外，此農場亦是由一群民眾所組成的社區型組織，他們透過經營生態農場，以供養二十幾戶無家可歸的家庭。其網址為：<http://ecofarmlombok.weebly.com/>，是個極度仰賴環境與文化資源的原始型農莊。

Eco Farm Lombok 在觀光方面，他們的目標是，帶領來到這邊的旅客了解生態農耕並且居住在此幾天的時間，看到不一樣的生活方式及文化，體驗簡單卻又令人滿足的鄉村生活，這個農場已列名著名自助旅遊網站 tripadvisor 中，意即是欲讓遊客一種體驗原始(pro-poor)的旅遊型態。此生態農莊的遊客來自世界各國，他們也期待各國的人們可以與他們進行交流，這邊有許多孩子，如果有人可以來這邊教導他們英文或是華語，對於他們來說都是一個很大的進步。

三、考察目標

本次產業機構考察，期望達成下列三項具體目標：

- (一) 協商學生在實習機構之具體學習項目與排除困難。
- (二) 引領學生進行生態農場周邊景點的瞭解與解說。
- (三) 考察龍目島、峇里島嶼觀光與台灣島嶼觀光的異同。

四、預期效益

透過此次產業機構考察，可以達成下列三項預期效益：

- (一) 拓展學生視野，加強就業之國際競爭力。
- (二) 強化本系與海外旅遊產業之合作關係。
- (三) 嘗試建立學生海外實習之常態性基地。

貳、考察行程

此次參訪行程共計五日，概述如下：

一、8/7(日) 前往印尼龍目島 (經峇里島)

10：00 啟程前往峇里島

搭乘長榮航空 BR 255 班機，由桃園國際機場赴巴峇島機場，約於下午 15：15 到達。

16：30 前往峇里島住宿地點

下榻離機場與港口皆近的 Fabris Hotel，以利次天前往龍目島，交通較為便捷。

19：00 - 21：00 與實習學生線上討論訪視與戶外考察細節

透過網路與實習學生許婉淳、張育瑄精確討論，接續數天在龍目島的參訪與學習行程。

二、8/8(一) 參訪 Eco Farm 環境及設施(一)

08：30 從峇里島搭乘快艇前往龍目島

早起起床透過接駁車前往搭船至龍目島的碼頭，船程約計二個半小時

11：30 -14：30 Eco Farm 人員開車至碼頭接船

龍目島面積雖然只有台灣的 1/3 之大，但由於交通設施落後，無高速公路，從碼頭至農場直線距約 100 多公里之相對位置，開車須達三個小時方能抵達，十分辛苦。

16：00 -18：00 實習同學為農場年輕人上華語文化課程 (觀課)

實習同學透過紅包之製作、熱鬧歌曲之播放、以及華語與印尼文之轉譯，教導龍目島十餘歲的年輕人，體驗中國人過年時的華人文化。

三、8/9(二) 參訪 Eco Farm 環境及設施(二)

9：00 -11：00 實習同學為農場幼兒上華語文化課程 (觀課)

實習同學透過舞龍舞獅之著色、熱鬧歌曲之播放、帶動唱跳活動、以及華語與印尼文之轉譯，教導龍目島學齡前歲的幼兒，體驗中國人過年時的華人文化。

11：30-14：30 與 Eco farm 人員討論農場發展議題及學習龍目島童謠

與農場之主人及協助之 NGO 人員 Habibi、Herlina 討論農場的現況及困難，並針對龍目島之永續發展，有著深入的交流。

15：00-19：00 參訪 Eco farm 周圍景點

前往當地碼頭、海岸及少數不受火山侵擾土地上孑遺之 Lian tree 園區，瞭解龍目島目前觀光景點開發與發展的現況。

四、8/10(三) 返回峇里島

07：30 離開 Eco farm 前往碼頭

龍目島面積雖然只有台灣的 1/3 之大，但由於交通設施落後，無高速公路，從碼頭至農場直線距約 100 多公里之相對位置，開車須達三個小時方能抵達，十分辛苦。

11：30 -14：00 從龍目島搭乘快艇返回峇里島

船程約計二個半小時

15：30 前往峇里島住宿地點

下榻離機場與港口皆近的 Fabris Hotel，以利次天返回台灣，交通較為便捷。

五、8/11(四) 返回臺灣桃園

9:00 考察峇里島庫塔之觀光發展

考察庫塔主要觀光街道之旅館、商店之型態，藉由觀光客來源等資訊，理解峇里島島嶼觀光的今貌。

16：15 回程往臺灣桃園中正機場

搭乘長榮航空 BR256 班機，由峇里島返回桃園國際機場，約於下午 21：20 到達臺灣。

參、考察心得

一、生態農場經營管理方面

(一) 此生態農場經營方向與永續發展趨勢謀合

ECO FARM LOMBOK 是印尼龍目島著名以自然有機生產的生態農場，其官方網址為：<http://ecofarmlombok.weebly.com/>，是個極度仰賴自然環境的原始型空間場域，其特性與本系走向十分契合。也因為如此，在永續發展方向的指導下，實習學生可以利用本系習得之環境與文化資源規劃與設計之能力，在此農場直接

印證與實作，相信是個雙贏的作法。

（二）此生態農場客源來自世界各地有利學生實習

一如前述，此農場已列名著名自助旅遊網站 tripadvisor 中，偶有志工與遊客前往，尤其為來自異地的人們。此次期間，實習學生就與來自斯里蘭卡常駐的志工互動，相互學習社區營造的觀點，分享對偏遠地區教育的理念，著實對實習學生拓展了不同的視野。另外，一般遊客的造訪亦為實習學生的帶來提供協助的機會。

（三）生態農場主人利用社區營造達到地方凝聚作法進步

此農場之所以受人矚目，一大部分的原因是因為農場主人利用農場的生產剩餘，慷慨地收留附近孤兒，以及免費提供幼兒上課學習，在此發展不算先進的地區，人的內心依然保持著大愛的作法，如此的社區營造得到許多附近居民的認可。相對來說，位於較進步的台灣卻是較少如此的作法，實在很值得台灣的社區與社區營造者深思。

二、印尼龍目島在地文化方面

（一）可增進學生對印尼國情和語言的理解

實習學生樂於學習印尼文和當地土著的莎莎語，透過生活互動，童謠教學，已可獲得相當好的成效；尤其農場主人也十分樂於學習，藉由學習華語和英文的機會，分享印尼的國情與文化，企圖比較與台灣華人文化的差異。如此雙方主動的情境，不失為一文化交流的絕佳場地，對於相互尊重與融入文化，提供了良好的橋樑。

（二）可親臨伊斯蘭教慶典活動等之體驗

農場主人十分友善與好客，常會帶領實習學生到親友家坐客，享受伊斯蘭教的文化慶典活動。例如此次實習學生正好碰到穆斯林的開齋節，實習學生新鮮體

驗開齋節的各種儀式及祝福方式，透過記錄，學生獲取難得的體驗。另外，也適逢印尼的國慶，國慶前，大人與小孩在馬路上練習踢正步的畫面，的確令人印象十分深刻。

（三）可比較該地海島觀光與台灣島嶼觀光的異同

龍目島海岸線原始自然、親近友善，顏色充滿海洋亮麗的活力，積極外放，海洋活動與居民生活十分連結，是個海洋觀光的縮影。反觀台灣，除了部分小島擁有海洋特質外，大部分的地區多為以陸地為主的島嶼觀光，較為保守消極，懼怕海洋，的確和兩地的發展歷程有極大的關連。這是台灣常期以來歷史的苦澀，也是未來亟待突破的地方。

三、學生海外實習安排方面

（一）永續發展課題主導學生實習方向

近年來環境議題日益為世人所重視，因此現今與自然生態相關的無煙囱產業之三級產業(tertiary industry)、社區營造都相當熱門。本系宗旨以環境與文化資源的運用整合及保存為發展的要點，系上課程配合近年來永續發展的潮流，讓學生透過課程及實務所學將環境與文化做結合，以達到真正的永續發展。故本次實習提出了以下三項實習方向：永續園區分析與理解、社區營造分析與理解，以及教育發展分析與理解。

（二）透過多元實作訓練學生的各種專長

上述三項實習方向，透過在地實作訓練學習，可多元培育學生專長。細部說明如下：

1. 永續園區分析與理解：透過協助農耕、餵養牲畜、水電管制等方式，瞭解農場運作的根本邏輯。
2. 社區營造分析與理解：透過參與活動、開會，以及與農場主人和 NGO 組織

相關人員訪談，可以獲知此社區社造操作手法。

3. 教育發展分析與理解：透過對當地年輕人與幼兒的獨立教學，並與當地老師協同教學，交互學習教學技能。

(三) 事先踏勘洽談可具充分掌握實習機構之優勢

由於吾人於前一年(2015年)已親自造訪過龍目島之 Eco farm，對於農場經營與發展，已有一定的理解。故此次實習安排，於成行前，就已順利地完成下列協商事宜，包括：

1. 實習重點除協助農場運作外，還可專責教育教學工作的實施。
2. 提供一專屬空間，由實習生自行建構一實習基地，且免費住宿，。
3. 提供充分且營養充足的飲食餐點。
4. 提供農場對外的交通接送等。

肆、建議事項

一、生態農場經營管理方面

(一) 產學合作可促進生態農場經營管理更加完善

建立雙方產學合作的夥伴關係，是一雙贏的作法。實因本系與國內旅遊地、社區、文化、環境等公部門機構與非營利組織皆保持良好關係，並具實務經驗，且具國際化發展的視野，故兩者維持更緊密的交流與夥伴關係，實屬必要。

(二) 地利之便及友善程度可發展進階且多元的未來規劃

由於龍目島生態農場距離臺灣不遠，加上居民純樸友善、樂於學習，故未來若再繼續透過基地擴展、志工服務以及學術合作等方式進行，將使其生態農場更有發展性。

二、學生海外實習安排方面

(一) 以此案例為參考，建立本系對外洽談機構的重點流程

可利用下列數點評估與未來合作機構的互動，包括：

1. 學生赴當地前應進行環境的事前調查及評估。
2. 協助當地進行永續環境的規劃，以利合作機構永久發展。
3. 應用本系課程協助當地建構相關基礎資料，以利合作機構的後續規劃。
4. 應用本系課程協助發展特色及文創行銷，提升合作機構的競爭力。
5. 開展文化多元性教育，強調走出學生的舒適生活圈。
6. 協助合作機構與臺灣相關組織的交流，提升兩地邁向國際化的發展。

(二) 確認提供學生實習相關協助及輔導

1. 協助學生生活需求外，不可忘記緊急照護人（Habibi）之設置。
2. 安排學生與合作機構相關人員事先建立聯絡機制。
3. 事先前往機構瞭解基礎環境，完整掌握學生實習之規劃。
4. 協助指稱與當地文化和地方發展有關等深入議題。

伍、附件：出國照片



Eco farm 的正面，寫著印尼文“歡迎光臨”的字眼。



Eco farm 的英文摺頁。此農場已名列著名自助旅遊網站 tripadvisor 中。



農場實施有機農作，工作者為當地居民。



農場的客廳也是餐廳，是招待客人的重要地點。



農場的房間可供體驗原始(Pro=poor)旅遊的遊客住宿。



房間內部陳設十分簡單，實習學生也是住宿類似的生活環境，對台灣的學生來稍有刻苦，但體驗刻苦更是難得。



農場建造的游泳池，供應周邊貧苦的孩童，得以免費享受。



農場的源是透過深水井抽水而得，由於節電節水，資源十分寶貴。



農場習慣烹煮農場生產的雞蛋，供貴賓食用。



農場常見的食物--雞肉與小黃瓜。



農場簡易的廚房，表達著龍目島生活狀的寫照。



天真無邪的孩童，在農場中找到他們的依賴與方向。



實習學生帶領農場年輕人瞭解華人文化的教學，右為協助翻譯的年輕人。



實習學生嘗試將印尼文寫在黑板，讓學習者理解。



實習學生教學前，指導教授倪進誠當面提醒與叮嚀。



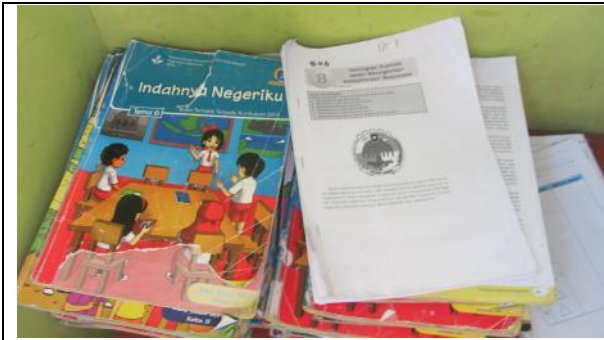
上完課，全員歡樂合影。



實習學生帶領農場幼兒瞭解華人文化的教學，透過音樂與唱跳。



農場內的幼兒園是農場免費提供周邊貧苦孩子學習的場所，非常受到家長與孩子的喜愛。



整體來說，龍目島的學習資源是相當有限的。



幼兒園的家長十分尊重老師，包括亦擔任教導工作的實習學生。



龍目島著名的渡假勝地為東北角的三個小島(Three Gilis)。



三座小島中最熱門的景點---Gili Yrawangan，遊客如織。



農場附近的碼頭。



農場附近的觀光景點--- Lian tree 園區。



當地人員 Habibi，專長農業，協助介紹腰果樹。



倪進誠教授於傍晚時分，帶領學生瞭解龍目島的火山地貌。



倪進誠教授於夜間與實習學生討論相關學習態度與方法。



倪進誠教授與農場主人和 NGO 培力組織分享相關社區發展經驗。



倪進誠教授與 NGO 培力組織人員討論龍目島的永續發展。



倪進誠教授與農場主人、實習學生於離別農場前合影。